



## КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### Мультигазовая диффузия

**SST RANGE™**

QSG-SST4-Micro/Mini Версия 1.5  
RU  
08.08.2025

#### WARNINGS

- Ensure the monitor is switched on and the sensor and audible port are unobstructed prior to use.
- This detector is a personal safety device. It is your responsibility to respond properly to any alarm conditions.
- Do not use the device if it appears to be damaged. Always inspect it before use and look for blocked filters and physical damage.
- Periodically test the response of the sensors by exposing the detector to a target gas concentration that exceeds the alarm set point. Manually verify that the audible, vibration and visual alarms are activated.
- For safety reasons, this equipment must be operated and serviced by qualified personnel only.
- Do not attempt to replace the internal components. This will void the intrinsic safety rating and will void the warranty of the product. (Unless replaced by a WatchGas-approved service technician using original WatchGas parts.)
- Deactivating the detector by removing the battery pack may cause improper operation and harm to the detector.
- The Li-ion battery in this product presents a risk of fire, explosion, and chemical burn if misused. Do not disassemble, incinerate, or heat above 212°F (100°C). Batteries exposed to heat at 266°F (130°C) for 10 minutes can cause fire and explosion.
- Batteries must only be charged in a safe area free of hazardous gas.
- Only use WatchGas chargers. Using other Non-Approved chargers can lead to fire and/or explosion. (The Wireless charger used in conjunction with this equipment must be a suitably approved SELV/PELV supply with a maximum voltage not exceeding 5 V.)
- This instrument contains a lithium polymer battery. Do not disassemble and do not dispose of in fire. Do not mix with the solid waste stream.
- Used batteries must be disposed of by a qualified recycler or hazardous materials handler.
- The internal battery is non-replaceable. The internals must not be accessed by the end-user by any means.
- The equipment is intended for use in hazardous atmosphere in air with normal oxygen content not exceeding 21 % v/v (typical value).
- The end-user shall contact the equipment manufacturer if the antistatic film applied is damaged.
- The equipment shall only be charged wirelessly in non-explosive atmosphere.
- Um for wireless charging ≤ 5 V

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Toutes les inspections doivent être effectuées dans un environnement propre et sans danger.
- Le détecteur peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide en utilisant un nettoyant neutre (par exemple ACL Staticide). **REMARQUE :** N'utilisez pas de solvants, de savons ou de produits à polir.
- Le produit est un détecteur de gaz et non un appareil de mesure. Pour des performances optimales, mettez périodiquement le capteur à zéro dans une atmosphère normale (20,9 % v/v O<sub>2</sub>) exempte de gaz dangereux.
- Cet équipement est destiné à être utilisé dans une atmosphère dangereuse dans un air dont la teneur normale en oxygène ne dépasse pas 21 % v/v.
- Si le film antistatique de l'écran LCD est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez votre distributeur Watchgas agréé.
- Avant d'utiliser le détecteur, reportez-vous à la section Poisons et contaminants du capteur.
- A bateria interna não é substituível. Os internos não devem ser acessados pelo usuário final de forma alguma.
- O equipamento destina-se ao uso em atmosferas perigosas em ar com teor normal de oxigênio não superior a 21% v/v (valor típico).
- O usuário final deverá entrar em contato com o fabricante do equipamento caso a película antiestática aplicada esteja danificada.
- O equipamento só deve ser carregado sem fio em atmosfera não explosiva.
- Hum para carregamento sem fio ≤ 5 V

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Assurez-vous que le moniteur est allumé et que le capteur et le port sonore ne sont pas obstrués avant utilisation.
- Ce détecteur est un dispositif de sécurité personnelle. Il est de votre responsabilité de réagir correctement à toute condition d'alarme.
- N'utilisez pas l'appareil s'il semble endommagé. Inspectez-le toujours avant utilisation et recherchez les filtres obstrués et les dommages physiques.
- Testez périodiquement la réponse des capteurs en exposant le détecteur à une concentration de gaz cible qui dépasse le point de réglage de l'alarme. Vérifiez manuellement que les alarmes sonores, vibrantes et visuelles sont activées.
- Pour des raisons de sécurité, cet équipement doit être utilisé et entretenu uniquement par du personnel qualifié.
- N'essayez pas de remplacer les composants internes. Cela annulera la cote de sécurité intrinsèque et annulera la garantie du produit. (Sauf remplacement par un technicien de service agréé WatchGas utilisant des pièces WatchGas d'origine.)
- La désactivation du détecteur en retirant la batterie peut entraîner un mauvais fonctionnement et endommager le détecteur.
- La batterie Li-ion de ce produit présente un risque d'incendie, d'explosion et de brûlure chimique en cas de mauvaise utilisation. Ne pas démonter, incinérer ou chauffer à plus de 212°F (100°C). Les batteries exposées à une chaleur de 266°F (130°C) pendant 10 minutes peuvent provoquer un incendie et une explosion.
- Les batteries ne doivent être chargées que dans une zone sûre, exempte de gaz dangereux.
- Utilisez uniquement des chargeurs WatchGas. L'utilisation d'autres chargeurs non approuvés peut provoquer un incendie et/ou une explosion. (Le chargeur sans fil utilisé avec l'équipement doit être une alimentation SELV/PELV dûment approuvée avec une tension maximale

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ne dépassant pas 5 V.)
- Cet instrument contient une batterie au lithium polymère. Ne pas démonter et ne pas jeter au feu. Ne pas mélanger avec le flux de déchets solides.
- Les batteries usagées doivent être éliminées par un recycleur qualifié ou un manutentionnaire de matières dangereuses.
- La batterie interne n'est pas remplaçable. L'utilisateur final ne doit en aucun cas accéder aux composants internes.
- L'équipement est destiné à être utilisé dans une atmosphère dangereuse dans un air dont la teneur normale en oxygène ne dépasse pas 21 % v/v (valeur typique).
- L'utilisateur final doit contacter le fabricant de l'équipement si le film antistatique appliqué est endommagé.
- L'équipement ne doit être chargé sans fil que dans une atmosphère non explosive.
- Euh pour le chargement sans fil ≤ 5 V

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Toutes les inspections doivent être effectuées dans un environnement propre et sans danger.
- Le détecteur peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide en utilisant un nettoyant neutre (par exemple ACL Staticide). **REMARQUE :** N'utilisez pas de solvants, de savons ou de produits à polir.
- Le produit est un détecteur de gaz et non un appareil de mesure. Pour des performances optimales, mettez périodiquement le capteur à zéro dans une atmosphère normale (20,9 % v/v O<sub>2</sub>) exempte de gaz dangereux.
- Cet équipement est destiné à être utilisé dans une atmosphère dangereuse dans un air dont la teneur normale en oxygène ne dépasse pas 21 % v/v.
- Si le film antistatique de l'écran LCD est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez votre distributeur Watchgas agréé.
- Avant d'utiliser le détecteur, reportez-vous à la section Poisons et contaminants du capteur.
- A bateria interna não é substituível. Os internos não devem ser acessados pelo usuário final de forma alguma.
- O equipamento destina-se ao uso em atmosferas perigosas em ar com teor normal de oxigênio não superior a 21% v/v (valor típico).
- O usuário final deverá entrar em contato com o fabricante do equipamento caso a película antiestática aplicada esteja danificada.
- O equipamento só deve ser carregado sem fio em atmosfera não explosiva.
- Hum para carregamento sem fio ≤ 5 V

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Компания WatchGas рекомендует проверять каталитический датчик горючих веществ с помощью известной концентрации калибровочного газа после любого известного воздействия каталитических загрязняющих / ядовитых веществ (содинения серы, пары оксида кремния, галогенированные соединения и т. д.). Каталитический датчик горючих веществ откалибруется на заводе до 50 % НПВ метана. При контроле другого горючего газа в диапазоне 0 % НПВ откалибруйте датчик с помощью соответствующего газа.
- Проверяйте отклики датчиков горючих веществ с помощью зажигалки с бутаном; это может привести к повреждению каталитического датчика НПВ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Превышение предельно допустимых значений может указывать на взрывоопасную концентрацию.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием убедитесь, что монитор включен, а датчик и звуковой порт не перекрыты.
- Данный детектор представляет собой устройство индивидуальной безопасности. Ответственность за надлежащее реагирование на любые тревожные состояния лежит на пользователе устройства.
- Не используйте устройство, если оно повреждено. Всегда осматривайте его перед использованием.
- Периодически проверяйте отклики датчиков, подвергая детектор воздействию концентрации целевого газа, превышающей установку сигнала тревоги. Вручную проверьте, что звуковая, вибрационная и визуальная сигнализация активированы.
- По соображениям безопасности данное оборудование должно эксплуатироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом.
- Не пытайтесь заменить внутренние компоненты. Это аннулирует рейтинг испытательной и аннулирует гарантию на изделие. (Кроме случаев, когда их заменят утвержденной компанией WatchGas сервисный специалист, использующий оригинальные запчасти компании.)
- Деактивация детектора путем извлечения батарейного блока может привести к неправильной работе и повреждению детектора.
- Литий-ионная батарея в этом изделии при неправильном использовании представляет опасность взрыва, взрыва и химического ожога. Не разбирайте, не складывайте и не нагревайте ее до температуры выше 100 °C (212 °F). Батареи, подвергающиеся воздействию тепла при 130 °C (266 °F) в течение 10 минут, могут вызывать взрывание и взрыв.
- Батареи следует заряжать только в безопасном месте, не содержащем опасный газ.
- Используйте только зарядные устройства компании WatchGas. Использование других несертифицированных зарядных устройств может привести к взорванию и/или взрыву. (Беспроводное зарядное устройство, используемое с оборудованием, должно представлять собой сертифицированный источник питания безопасного сверхнизкого напряжения / защитного сверхнизкого напряжения (SELV/PELV) с максимальным напряжением не более 5 В.)
- Этот прибор содержит литий-полимерную батарею. Не разбирайте и не утилизируйте ее в огне. Не смешивайте с твердыми отходами.
- Использованные батареи должны быть утилизированы квалифицированным предприятием по переработке или обработке опасных материалов.
- Внутренняя батарея не подлежит замене. Конечный пользователь ни в коем случае не должен иметь доступ к внутренним компонентам.

#### ВНИМАНИЕ / СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

- Оборудование предназначено для использования в опасной воздушной атмосфере с нормальным содержанием кислорода не более 21 % об/об (типичное значение).
- В случае повреждения нанесенной антистатической пленки следует связаться с производителем оборудования.
- Беспроводная зарядка оборудования должна производиться только в невзрывоопасной атмосфере.
- Напряжение для беспроводной зарядки ≤ 5 В

#### ВНИМАНИЕ / СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

- Все проверки следует проводить в чистой и безопасной среде.
- Детектор можно очистить мягкой влажной тканью с использованием нейтрального чистящего средства (например, ACL Staticide). **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не используйте растворители, мыло или полировочные средства.
- Это изделие представляет собой газовый детектор, а не измерительное устройство.
- Для обеспечения оптимальной производительности периодически выполняйте калибровку нуля датчика в нормальной атмосфере (20,9 % об/об O<sub>2</sub>), не содержащей опасного газа.
- Данное оборудование предназначено для использования в опасной воздушной атмосфере с нормальным содержанием кислорода не более 21 % об/об.
- Перед использованием детектора ознакомьтесь с разделом «ядовитые и загрязняющие вещества датчиков» (см. главу «ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ОЗНАКОМТЕСЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ»).

#### ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ОЗНАКОМЬТЕСЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Загрязнение датчика
- Компания WatchGas рекомендует проверять каталитический датчик горючих веществ с помощью известной концентрации калибровочного газа после любого известного воздействия каталитических загрязняющих / ядовитых веществ (содинения серы, пары оксида кремния, галогенированные соединения и т. д.). Каталитический датчик горючих веществ откалибруется на заводе до 50 % НПВ метана. При контроле другого горючего газа в диапазоне 0 % НПВ откалибруйте датчик с помощью соответствующего газа.
- Проверяйте отклики датчиков горючих веществ с помощью зажигалки с бутаном; это может привести к повреждению каталитического датчика НПВ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Превышение предельно допустимых значений может указывать на взрывоопасную концентрацию.

Любые быстроувеличивающиеся показания, за которыми следуют уменьшающиеся

или неустойчивые показания, могут указывать на превышение верхнего предела концентрации газа, что может представлять опасность.

Длительное воздействие на детектор определенных концентраций горючих газов и воздуха может вызвать нагрузку на детекторный элемент, что может отрицательно влиять на его работу. Если сигнал тревоги возникает из-за высокой концентрации горючих газов, откалибруйте детектор. При необходимости замените детчик.

Не подвергайте детектор воздействию электрического тока и/или сильным постоянным механическим ударам.

#### ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Серийный номер 10 цифр:  
цифра 1-2: код изделия  
цифра 3: модель  
цифра 4: версия оборудования  
цифра 5: год выпуска  
цифра 6: месяц выпуска  
цифра 7-10: серийный номер  
Например: XXXX3XXXX = 2023 г./декабрь.

#### ИСКРОБЕЗОПАСНОСТЬ:

С CAT IIPb

II 1G Ex ia IIC T4 Ga

I M1 Ex ia I Ma

С установленным ИК-датчиком:

II 1G Ex ia op — IIC T4 Ga

I M1 Ex ia op — I Ma,

IECExExV 23.0045X ExVeritas

23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

Сертификация: IECEx 23.0045X ExVeritas 23ATEX1686X

ExVeritas 23UXKE1687X

